

Ahti Sonninen (arr. / sov.)

Five Nordic Melodies • Viisi pohjoismaalaista sävelmää • Fem nordiska melodier
for string orchestra / jousiorkesterille

I Merimiestanssi – Folk melody from Iceland	2
II Je beder eder, alle mine maend – Folk song from Denmark	9
III Pål sine høner – Folk song from Norway	15
IV Värmlandsvisan – Folk melody from Sweden	25
V Karjalan kisa – Folk melody from Finland	29

Instrumentation

Violini I
Violini II
Violini III
Violoncelli I
Violoncelli II
Contrabbassi

Omistettu Helsingin Juniorjousille

I

Merimiestanssi - Sjömansdans

ISLANTILAINEN KANSANSÄVELMÄ
ISLÄNSK FOLKMELODI
Sov. - Arr. Ahti Sonninen

Marcato

Violini I
f marc. *f*

Violini II
f marc. *f*

Violini III
f marc. *f* *col legno*

Celli I
f marc. *mf* *col legno*

Celli II
f marc. *mf*

Bassi
f marc. *pizz.*

①

② pizz.

loco
f marc.
loco
f marc.
arco
f marc.

arco

③

f
f
1. solo gliss.
p
gliss.
p
gliss.
p
pizz.
p

II

Jeg beder eder, alle mine maend

TANSKALAINEN KANSANLAULU

DANSK FOLKVISA

Sov. - Arr. Ahti Sonninen

Lento (senza sord.) ①

Violini II
teneramente
pp con sord.

Violini III
teneramente
pp con sord.
teneramente

Celli I
pp con sord.
teneramente

Celli II
pp con sord.

Bassi
pizz.
p

solo f sul G

altri f *f solo* *altri f* ②

This system contains measures 1 through 8. The first staff (treble clef) features a melodic line with dynamic markings *altri f* at the beginning, *f solo* in measure 4, and *altri f* at the start of measure 7. A circled '2' is placed above the staff at the beginning of measure 7. The second staff (treble clef) has a similar melodic line. The third staff (treble clef) and fourth staff (bass clef) provide harmonic support with sustained notes and moving lines. The fifth staff (bass clef) continues the harmonic support. The sixth staff (bass clef) provides a steady bass line.

f solo *altri f* *f solo* ③

This system contains measures 9 through 16. The first staff (treble clef) has dynamic markings *f solo* at the beginning, *altri f* in measure 10, and *f solo* at the beginning of measure 13. A circled '3' is placed above the staff at the beginning of measure 13. The second staff (treble clef) continues the melodic line. The third staff (treble clef) and fourth staff (bass clef) provide harmonic support. The fifth staff (bass clef) continues the harmonic support. The sixth staff (bass clef) provides a steady bass line.

III

Pål sine høner

NORJALAINEN KANSANLAULU

NORSK FOLKVISA

Sov. - Arr. Ahti Sonninen

Presto

4 soli
div. (senza sord.)*gliss.**simile**gliss.**f*

non div.

The musical score is for the piece 'Pål sine høner' (Norwegian folk song). It is arranged for a string quartet. The score is in 2/4 time and D major. The first violin part (Violini I) is marked 'Presto' and '4 soli div. (senza sord.)'. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes glissando (*gliss.*) and non-divisi (*non div.*) markings. The second violin (Violini II), viola (III), first cello (Celli I), second cello (Celli II), and bass (Bassi) parts are currently blank, indicating they are to be played *ad libitum* or follow a separate part.

① Tutti

musical score for the first system, measures 16-21. The score includes a first violin part with glissando markings and accents, a second violin part with dynamics like *f non div.* and *simile*, and a cello/bass part with *f* and *non div.* markings. The key signature has one sharp (F#).

②

musical score for the second system, measures 22-27. This system features a first violin part with a melodic line, a second violin part with a sustained chord, and a cello/bass part with a rhythmic pattern. The dynamic marking *f marc.* is present in the lower staves. The key signature has one sharp (F#).

IV

Värmlantilaisen laulu - Värmlandsvisan

RUOTSALAINEN KANSANSÄVELMÄ
SVENSK FOLKMELODI
Sov. - Arr. Ahti Sonninen

The musical score is arranged for Violini (Violins) and Celli (Bassi). It consists of five staves. The Violini section includes staves I, II, and III. The Celli section includes staves I, II, III, and IV. The score is in common time (C) and features a variety of dynamics and articulations. A circled '1' above the final measure indicates a first ending. A large 'SAMPLE' watermark is overlaid diagonally across the page.

Violini I

Violini II

Violini III

Celli I

Celli II

Celli III

Celli IV (Bassi)

f arco

f pizz.

f arco div.

f pizz.

f pizz.

f

p

f

p

f

f

f

f

①

V

Karjalan kisa

SUOMALAINEN KANSANSÄVELMÄ
FINSK FOLKMELODI
Sov. - Arr. Ahti Sonninen

Presto = ♩

Violini I

Violini II

III

Celli

Contra-
bassi

ff

ff

div. à 3

ff

ff

ff

sempre stacc.

ff

①

f

f

f

f

f

②

unis.

f pizz.